



# il Navicello



PERIODICO DI INFORMAZIONE E DI CULTURA DEI CITTADINI DI CALCINAIA - Aut. Trib. Pisa N. 9 / 84

Il Navicello Luglio 2010

Direttore responsabile: Massimo Frosini - Collaboratori: Laura Martini, Jacopo Paganelli - Redazione: c/o Ufficio Stampa Comune di Calcinaia - Piazza Indipendenza, 7 - 56030 Calcinaia (Pi)  
Tel. 0587.265442 - Fax: 0587.265450 - On line: www.comune.calcinaia.pi.it/navicello.php - Grafica: EMME&EMME - Buti - Stampa: BANDECCHI & VIVALDI - Pontedera - Tiratura 4.500 copie



## Prima e dopo la cura

Piazza Indipendenza si presenta all'estate con un vestito ed un volto completamente diverso. La piazza principale di Calcinaia è stata infatti oggetto dell'opera di pulizia e decoro voluta fortemente dall'Amministrazione Comunale.

Segue a pag. 3



## Campanilismo



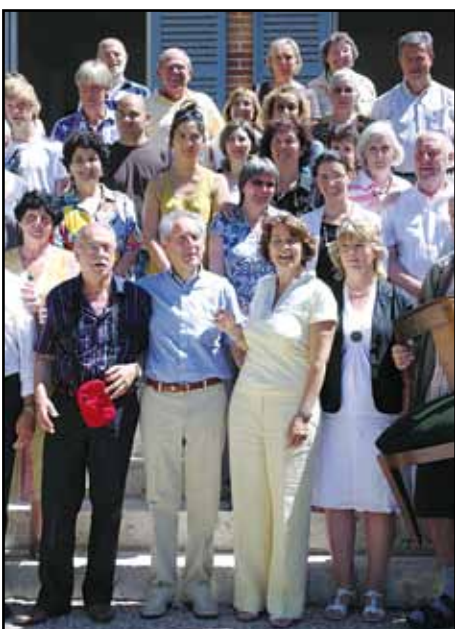
A pag. 5

# FRATELLI DI FRANCIA!!!



**Sottoscritto il patto di gemellaggio tra il Comune di Calcinaia e quello di Amilly (Francia Loiret) nel corso della Festa dell'Europa**

Il Sindaco di Calcinaia, Lucia Ciampi e Gérard Dupaty, Sindaco di Amilly



Le delegazioni europee presenti ad Amilly

Non si riesce a capire che cosa sia in realtà un gemellaggio finché non ci si trova in una cittadina d'oltralpe a preparare panini dietro al banco di uno stand del mercatino europeo, mentre i tuoi nuovi amici francesi, che ti ospitano a casa loro come se vi conoscesti da una vita, si leccano le dita golosi delle specialità italiane. Il gemellaggio è questo, è l'incontro tra le persone, tra culture, tra idiomi diversi, che riescono a fondersi e incontrarsi. I giorni trascorsi ad Amilly, alla Festa dell'Europa, dove dopo cinque anni di amicizia è stato firmato il patto di gemellaggio, evento seguito in videoconferenza anche dai cittadini rimasti a Calcinaia riuniti per l'occasione in Sala Don Angelo Orsini, sono volati in un battibaleno,

tra cerimonie, spettacoli, mostre, concerti e partite di calcio. "Questa firma è come una cerimonia nuziale - afferma l'assessore Sara Valtriani - che chiude e dà maggior forza al periodo di fidanzamento tra i due paesi". Del turbinio di incontri è sicuramente rimasto un bel ricordo a tutti i partecipanti, che hanno saputo cogliere il vero spirito della festa, dedicata non solo al patto politico tra le città, ma al rapporto umano e di amicizia che lega i suoi abitanti. "E' oggi e qui che si fa l'Europa" ha detto il Sindaco Lucia Ciampi durante lo scambio dei doni con i gemelli europei, ed è proprio con queste poche parole che si può esprimere l'energia che si respirava tra le strade della piccola cittadina esplosa di colori, suoni e sapori per

un intero fine settimana in onore degli amici europei. Girando per il paese si trovava una moltitudine di persone di varie provenienze, ma unite dalla stessa voglia di stare insieme: c'era chi, ospitato, chiamava i suoi anfitrioni "i miei genitori francesi", chi cercava un linguaggio di comunicazione comune fatto di tante lingue e numerosi gesti, chi passava qualche ora giocando alla petanque e scoprendo un nuovo mondo non con gli occhi del turista, ma con quelli del viaggiatore che diventa parte della società che lo ospita. Alla fine della festa è rimasto un solo desiderio, tornare a riabbracciare il prossimo anno i nostri nuovi fratelli di Francia.

Laura Martini



# EVENTI

## L'inaugurazione del nuovo campanile

# Campanilismo

### Un intero paese in piazza per l'inaugurazione del nuovo campanile della Chiesa di S. Giovanni Battista

La campane della Chiesa di S. Giovanni Battista di Calcinaia hanno suonato a festa una volta di più la mattina di domenica 6 giugno. Alle undici, poco prima della messa dedicata alle cresime, la cittadinanza si è riunita nella piazza dove, alla presenza delle autorità religiose e comunali è stato inaugurato il campanile della chiesa, finalmente rinnovato dopo quindici lunghi mesi di restauro. Il Campanile originale era stato distrutto dal terribile bombardamento del

1944 e nel 1962 era stato ricostruito in parte. Oggi la nuova copertura, a detta dei paesani molto simile a quella originaria, conferisce al campanile un aspetto totalmente diverso, valorizzando la Chiesa di San Giovanni Battista e la piazza Indipendenza su cui si affaccia.

All'inaugurazione del monumento era presente il Parroco Don Roberto Fontana, Monsignor Giovanni Paolo Benotto, Arcivescovo di Pisa, il Sindaco Lucia Ciampi e Roberto Paoli che, a nome del consiglio parrocchiale, ha ringraziato il Comune che ha donato l'orologio che segna il tempo sulla torre campanaria, ma soprattutto i cittadini che hanno risposto all'appello lanciato dalla parrocchia e hanno contribuito economicamente al restauro, ben 136 famiglie, mostrando una grande generosità e un forte attaccamento al paese. "Sono fiera e orgogliosa di vivere con la



Uno scorcio della piazza di Calcinaia con il nuovo campanile



La targa affissa sulla torre campanaria

comunità questo momento" dice il Sindaco "Il campanile ha un valore non solo religioso, ma anche storico. E' un segno di identità per tutta la cittadinanza". Prima della cerimonia religiosa Don Roberto ha donato delle targhe di ringraziamento al Sindaco, all'arch. Franchi, all'ing. Cecconi, e all'impresa edile Papola, che

ha eseguito i lavori. Dopo i ringraziamenti l'Arcivescovo ha proceduto con la benedizione del campanile e ha fatto scoprire la targa che rimarrà ai posteri come ricordo dell'evento e della riscoperta bellezza del campanile.

Laura Martini

# Il suono delle campane

**"...Tu dici, è l'ora: tu dici. È tardi, voce che cadi blanda dal cielo... ..è tardi! È l'ora! Si ritorniamo dove son quelli ch'amano ed amo".**

(Giovanni Pascoli: L'ora di Barga)

Questi versi appresi in adolescenza, quando nella scuola del dopoguerra veniva insegnato a noi ragazzi il modo di far vivere e conservare il meglio della nostra tradizione culturale, sono tornati alla memoria stasera, mentre seduto su una panchina della bella piazza di Calcinaia, col maestrale che arrivava alle spalle insieme all'odore salso del mare, osservavo la "silhouette" del nuovo campanile inaugurato proprio questa mattina con una cerimonia semplice e molto partecipata.

La sensazione provata nel guardare la torre campanaria con sullo sfondo il cielo stellato, è certamente una cosa riservata solo a coloro che hanno la fortuna di abitare in un piccolo paese. Questo perché il paese è un campo d'osservazione di prim'ordine, dove si hanno sottomano fenomeni sociali, umani e di costume esatti e reali che altrove sono dispersi e lontani.

Basti pensare a Giacomo Leopardi che con la sua poesia riuscì a trasformare una siepe del suo borgo selvaggio in una vertiginosa finestra sull'Infinito, e far diventare la re-

mota Recanati una regione dell'anima.

Il campanile è un costante punto di riferimento civile e religioso che si staglia all'orizzonte come patrimonio sentimentale di tutti i cittadini. È un po' il simbolo del paese, un richiamo che può diventare la "voce" unica per l'intera popolazione, un linguaggio comune e d'unione per eccellenza.

Sono molti i grandi poeti che si sono ispirati al suono delle campane e sappiamo bene come la poesia può proiettarci nel mare aperto della riflessione, aiutandoci e riconoscere meglio le luci e le ombre racchiuse nella nostra mente, oggi sempre più confusa tra ciò che è sacro e ciò che è profano. In questo campo, credo che la vetta più alta sia stata raggiunta da Leonard Cohen con i versi della sua canzone *Anthem* (Inno):

**"Ring the bells that still call ring forget your perfect offering. There is a crack in everything, that's how the light gets in."**

**"Suona le campane che ancora possano suonare dimentica ogni offerta perfetta. In ogni cosa c'è una rottura, è da lì che passa la luce."**

Viviamo tempi così disastrosi che tutto ciò che può fare un po' di luce, che può rendere visibili le stelle del cielo e aprire le strade alla libera ricerca, deve essere accolto con il benvenuto da parte di tutti. Sono da sempre una persona piena di dubbi, non avendo mai avuto grandi certezze, né negative né positive. Ma di una cosa sono certo: che la più grande rottura avvenuta nella storia dell'uomo, la breccia attraverso la quale è uscita quella luce che ha illuminato il mondo, è stata quando Gesù, rivolto ai suoi discepoli, ha affermato: "Ama il prossimo tuo come te stesso".

Un messaggio cristallino e semplice, ma anche racchiuso in poche parole esplosive e rivoluzionarie che rimandano a una realtà che ogni giorno tocchiamo con mano, cioè



Un particolare del nuovo campanile della chiesa di Calcinaia

all'eterna lotta fra il bene ed il male. E ciò che unisce davvero gli uomini non sono le parole ma le azioni concrete. Se posso permettermi una citazione dalla parabola della zizzania dal Vangelo di Matteo, voglio ricordare che ognuno di noi dovrebbe pensarsi come una spiga di grano nel grande campo del mondo.

È ora di finirla, come avviene da sempre in Italia, nel continuare a dividere i cittadini in categorie, mettendo da una parte i "buoni" e dall'altra i "cattivi"; i paladini della verità contro i pericolosi relativisti, oppure i paladini della libertà contro i retrivi assolutisti. Ci sono persone che nell'intimità delle loro coscienze non sono credenti e al contempo vivono nel modo più autentico, cioè servendo il bene, la giustizia e la ricerca. Perché una coscienza matura non fa il bene perché lo dice il papa, ma perché sente suo dovere farlo.

Immerso in tutti questi pensieri, non mi sono accorto che si era fatto molto tardi e di essere rimasto solo sulla piazza deserta, dove più che mai era possibile avvertire "The sound of silence" (Il suono del silenzio), tanto per ricordare una canzone di Simon & Garfunkel di quando ero più giovane. Ha proprio ragione il teologo Vito Mancuso quando afferma che è bello vivere "...con la legge morale dentro, il cielo stellato sopra di me, che riempiono l'animo di speranza e di meraviglia".

Giuliano Bozzoli



Nella foto Leonard Cohen in concerto

# LAVORI PUBBLICI E AMBIENTE

## Prima e dopo la cura

**Restyling per Piazza Indipendenza. Monumenti storici ripuliti dalle scritte, più verde, nuovi arredi urbani e nuove aree gioco anche nel resto del territorio comunale.**

Piazza Indipendenza si presenta all'estate con un vestito ed un volto completamente diverso. La piazza principale di Calcinaia è stata infatti oggetto dell'opera di pulizia e decoro voluta fortemente dall'Amministrazione Comunale. Ecco allora che l'anfiteatro in Piazza Villanova del Cami, il monumento ai Caduti e quello alla Resistenza nei giardini pubblici antistanti il Palazzo Comunale, trovano nuovo splendore. L'intervento, svolto in parte anche dagli operai del Comune, ha completamente ripulito da scritte e segni del tempo le tre opere-simbolo della Piazza di Calcinaia; un intervento abbastanza oneroso, costato poco più di 3.000€, che l'intera cittadinanza ha il dovere di salvaguardare. Inutile ribadire infatti quanto sia importante che tutti rispettino e, soprattutto, facciano rispettare questi significativi monumenti, segnalando eventuali atti

vandalici alla Polizia Municipale.

L'opera di restyling della Piazza non si è però fermata qua. Nuove panchine, sia in pietra che in legno, nuovi e più funzionali cestoni e posacenere e più cura del verde con fiori ed aiuole a donare un più garbato aspetto al cuore del capoluogo. Nuovi cestoni sono stati posizionati anche in Piazza Carlo Alberto e Piazza Manin (anch'essa abbellita con fiori e piante), due nuove bacheche che saranno costantemente aggiornate con notizie ed eventi organizzati dall'Ente comunale sono state poste in Piazza Indipendenza (Calcinaia) e Piazza Caduti di Timisoara (Piazza del Mercato a Fornacette) è stata predisposta una nuova area pic-nic in Piazza dei Navicellai e due nuove aree gioco in via Arles e via Casarosa, mentre sono state integrate con nuove attrazioni altre zone adibite ai diver-



*Tre calcinaioi seduti sulle nuove panchine nei giardini di Piazza Indipendenza*

timenti per i più piccoli. L'ultima tranche di lavori, che saranno effettuati tra la fine di luglio e l'inizio del mese di agosto prevede la manutenzione dei giochi esistenti. Appare chiaro pertanto l'intento dell'Amministrazione di rendere piacevoli, vivibili e vissute le aree pubbliche del territorio comunale e di sorvegliare costantemente sul loro stato di manutenzione.



*L'anfiteatro in Piazza Villanova del Cami, prima e dopo l'intervento di ripulitura*



*Il monumento ai Caduti in Piazza Indipendenza, prima e dopo l'intervento di ripulitura*

## I nostri rifiuti? Una risorsa

**L'accademico newyorkese Paul Connett illustra la strategia "Rifiuti Zero" in Sala Don Angelo Orsini**

Strategia "rifiuti zero": ecco la formula chiave della nuova politica ecologica di Calcinaia, che ambisce a portare la percentuale di raccolta differenziata al 65% entro il 2012 (siamo ora al 32% circa). Con questo vento in poppa, il 27 maggio l'illustre accademico newyorkese Paul Connett, professore di chimica alla St. Lawrence University, ha tenuto nella sala "Don Angelo Orsini", una conferenza dal titolo "Come natura insegna", alla presenza degli assessori all'Ambiente, Cristiano Alderigi, e alla cultura, Maria Ceccarelli, e di un nutrito uditorio di cittadini. Diretta e implacabile, la scure dell'ecologista americano si è subito abbattuta sulle pratiche di sfruttamento incontrollato delle risorse di Gaia: "Non possiamo che opporci alla "macdonaldizzazione" del mondo. La terra, come ha detto Gandhi, ha abbastanza risorse per le necessità di ognuno, ma non per l'avarizia di ciascuno. Le nostre riserve sono limitate: di pianeta su cui stare, ne abbiamo uno solo". Questo il monito lanciato dal professore: "Dalla Rivoluzione Industriale in

chiare i rifiuti; l'incenerimento produce poca energia e molta CO2", appare necessario "guardare al riciclaggio come alla terra che torna alla terra, in modo naturale e vantaggioso per la nostra salute". Vitale e salvifico pertanto il riciclo della "monnezza", anche sotto il punto di vista occupazionale: in città come San Francisco, che entro il 2020 recupererà il 100% della propria spazzatura (oggi siamo al 75%), si sono creati moltissimi posti di lavoro aggiuntivi, oltre ad una ricchezza non indifferente: "in Spagna, con un investimento per un impianto di 100.000 euro, sono arrivati a ricavarne 700.000". Non uno sterile "memento mori" senza possibilità di appello quello lanciato da Connett all'uomo contemporaneo, dunque, ma un auspicio di giudizio e buon senso: "il savio amministratore fa crescere i propri beni, usandoli ponderatamente in investimenti che gli garantiscano un futuro. Se li sperperiamo senza ritengo, un giorno i nostri averi finiranno, e alle nuove generazioni non rimarrà che maledirci". Chiosa infine l'accademico: "L'input

deve arrivare proprio dai piccoli centri attraverso la raccolta porta a porta, unico modello sostenibile". Un alveo, questo, in cui le nostre amministrazioni locali, compresa quella di Calcinaia, non potranno che inserirsi presto.



*Jacopo Paganelli*

## IL COMUNE DEI FONTANELLI

**L'Amministrazione annuncia un Fontanello di Acqua Buona anche nel capoluogo. Intanto in Comune si beve dalla rete.**

Non si ferma il grande ed impegnativo percorso di politica ambientalista del Comune di Calcinaia portato avanti dall'Assessore Cristiano Alderigi. Dopo la campagna Porta la Sporta che ha coinvolto i ragazzi delle scuole e successivamente i commercianti e i cittadini del paese, dopo il progetto della stazione ecologica ormai in fase di realizzazione, dopo i nove punti di raccolta per



e non quella confezionata ed imbottigliata da tempo; contenitore su cui verrà apposto il logo del Comune di Calcinaia per dare risalto all'iniziativa e sensibilizzare chiunque venga a contatto con questo nuovo modo di intendere la buona qualità della vita sostenibile.

La seconda novità riguarda, invece, l'installazione, entro la fine dell'estate, di un Fontanello di Acqua Buona

di nuova concezione anche a Calcinaia, più precisamente in via Caduti di Cefalonia e Corfù. Tutti i cittadini potranno pertanto servirsi direttamente all'impianto che erogherà acqua a temperatura ambiente e refrigerata oppure gassata con un piccolo contributo (che sarà compreso tra gli 8 e 10 centesimi di euro a bottiglia) per la ricarica delle bombole di CO2, evitando una volta per tutte di acquistare ingombranti confezioni di bottiglie di plastica che danneggiano l'ambiente che ci circonda. Ecco un altro atto concreto a cui ne stanno già seguendo altri come, ad esempio, lo studio, affidato alla Scuola Agraria del parco di Monza (uno dei primari istituti italiani per questa tipologia di ricerca), sulla realizzazione di un porta a porta efficace ed economicamente vantaggioso.

le bottiglie di olio domestico esausto sparsi sul territorio, dopo aver fatto in modo che l'Amministrazione si servisse esclusivamente dell'acqua del Fontanello di Fornacette per le conferenze e per le assemblee organizzate all'interno del Palazzo Comunale, arrivano altre due importanti novità contro la lotta allo spreco di risorse ed in particolare modo per limitare l'utilizzo delle bottigliette di plastica. All'interno dell'edificio Comunale, infatti, è stato installato un naturizzatore dell'acqua di rete che fornirà a tutti i suoi fruitori (dipendenti ed utenti del Comune) acqua naturale fresca e a temperatura ambiente.

Ai dipendenti comunali verrà inoltre fornito un contenitore di alluminio (anch'esso pertanto riutilizzabile) in maniera da avere sempre a portata di mano "l'acqua fresca del Sindaco"



# SCUOLA E IMPEGNO CIVILE

## La patente a portata di bimbo

Alla guida dei go-kart per imparare il Codice della Strada. Oltre 150 bambini per l'iniziativa promossa dalla Polizia Municipale di Calcinaia.



Foto Camilli

Tantissime persone si sono radunate sabato 4 giugno in piazza Caduti di Timisara (piazza del mercato) a Fornacette per partecipare attivamente all'iniziativa "Imparare giocando", promossa dall'Unione dei comuni della Valdera, dall'ACI di Pisa e dal comando della Polizia Municipale. In che cosa consiste ce lo spiega proprio il comandante dei vigili, Alberto Messerini: "Tutto parte da un intenso programma di educazione stradale che noi della Polizia Municipale abbiamo perseguito nelle scuole materne ed elementari del Comune, a cui è poi seguito il rilascio di patenti ed attestati. A chi dice che le 4 ruote

non sono cose da bambini, rispondo che bisogna educare oggi i guidatori del domani, e che non è mai troppo presto per iniziare". Già, perché proprio i bambini sono stati i protagonisti indiscussi di que-



Foto Camilli

sta giornata: quelli delle elementari hanno persino usufruito, a bordo di go-kart, di un percorso stradale in miniatura lungo tutto l'asse della piazza, con tanto di cartelli, semafori, e di vigili urbani pronti ad alzare la paletta alla minima infrazione. "Più di 150 bambini delle scuole elementari hanno aderito", continua il comandante. "Non ci aspettavamo una tale affluenza". Tutto questo nel solco di un programma che offrirà ai ragazzi dei comuni della Valdera la possibilità di apprendere, nelle rispettive piazze, fino al 2 ottobre, i primi rudimenti della guida e del corretto comportamento stradale in tutta sicurezza. E infine, dulcis in fundo, un tocco di impegno solidale: le libere offerte raccolte durante la manifestazione sono state devolute ai malati di neurofibromatosi.

Jacopo Paganelli



Foto a cura dell'Associazione Fotografica Fornacette

## Progetto Educativo Star bene a scuola bambini adulti insieme e accanto agli altri

Pubblichiamo un articolo che è stato fatto pervenire alla nostra redazione dalle insegnanti delle classi quarte delle scuole elementari di Fornacette.



Un anno faticoso, impegnativo e difficile, ma non privo di entusiasmo e di soddisfazione per la quantità e qualità del lavoro svolto, si è concluso. Abbiamo voluto, ancora una volta, raccontare e pubblicizzare, attraverso varie manifestazioni avvenute in corso d'anno, ciò che siamo riusciti, bambini e adulti, a costruire e a produrre. La nostra vuol essere non solo una produzione di saperi, ma anche di cultura, nutrita e indirizzata all'acquisizione di atteggiamenti e comportamenti "altri": solidarietà, pace, non-violenza, diritti, libertà, uguaglianza, legalità.

Nel realizzare ciò sono importanti e stimolanti le offerte formative provenienti dal territorio: ente locale, musei, mostre, risorse umane come la presenza di personale esperto.

Abbiamo organizzato nella scuola e fuori da essa momenti esemplificativi:

- la festa di Natale, una festa di pace;
- il saggio musicale e di danza educativa;
- la mostra di manufatti di ceramica;
- la visione di un video-clip in cui è stato documentato il lavoro prodotto nel laboratorio di teatro a scuola.

A tutte le manifestazioni hanno partecipato un gran numero di genitori, familiari e altri, dimostrando interesse, condivisione e sensibilità nei confronti delle attività scolastiche realizzate.

Un grazie particolare ai genitori che sono sempre molto attenti e pronti a rispondere alle esigenze della scuola.

Gli insegnanti delle classi  
Quarte di Fornacette  
Benvenuti Rita  
Bonsi Franca  
Cioni Riccardo  
Talarico Carmen  
Tognarelli Mario



## Coccinelle e Lupetti a sirene spiegate!



Il gruppo scout di Calcinaia

Tanti bambini sognano da piccoli di diventare un giorno un Vigile del Fuoco, un Carabiniere o un altro membro delle forze di polizia, sono mestieri che affascinano e rendono affascinanti e quest'anno, nel nostro gruppo, qualcuno di questi bambini ha potuto sognare ad occhi aperti! Le Coccinelle del cerchio "Sul Sentiero della Gioia" e i Lupetti del branco "Il Favore della Giungla" del gruppo scout CALCINAIA 1° "San Giovanni Battista" si sono lanciati insieme in una nuova avventura, hanno dimostrato di essere davvero in gamba e sempre pronti in ogni occasione. In questo intento sono stati aiutati da alcune persone che ogni giorno si mettono al servizio del prossimo, con assoluta dedizione, come: i Carabinieri del Comando di Pontedera, i Vigili del Fuoco del comando di Cascina e la Polizia Municipale del nostro comune. Il primo emozionante appuntamento è stato il 10 aprile 2010, quando Lupetti e Coccinelle hanno incontrato chi si occupa della nostra sicurezza sul territorio comunale: la

Polizia Municipale. Abbiamo imparato che uno dei compiti specifici del Vigile è, senza dubbio, quello di far rispettare le regole del codice della strada. La Polizia Municipale del Comune di Calcinaia, ha messo alla prova i nostri Lupetti e le nostre Coccinelle, che hanno dimostrato di sapere assolvere perfettamente alle funzioni di Vigile, imparando a dirigere il traffico. Il brillante superamento di una prova pratica ha aperto ai piccoli aspiranti le porte del Comando della Polizia Municipale di Calcinaia, dove hanno potuto visitare gli uffici, conoscere attrezzature ed equipaggiamenti e concludere l'incontro con una bella merenda gentilmente offerta dal comando, per festeggiare questo primo incontro. Un caloroso ringraziamento va alla Polizia Municipale

di Calcinaia e in particolar modo ad Andrea Trovarelli che ha organizzato e curato l'incontro. La nostra gratitudine va inoltre al Maresciallo Giorgio Campana (comandante dei Carabinieri di Calcinaia), al Capo Squadra Maurizio Cecchetti (dei Vigili del Fuoco di Cascina) che ci hanno permesso di organizzare questi incontri. Queste ed altre emozionanti avventure hanno accompagnato i bambini e i ragazzi del nostro gruppo scout che da settembre aprirà le iscrizioni al nuovo anno associativo. Per maggiori informazioni sul nostro gruppo scout potete visitare il sito web: [www.scoutcalcinaia.com](http://www.scoutcalcinaia.com)

Il Capo Gruppo  
Leonardo Marianelli





# SCUOLA, AMBIENTE E SPORT

## L'orto dà i suoi frutti

Pubblichiamo le foto della visita dei bambini delle scuole elementari del Comune di Calcinaia agli Orti Sociali. I ragazzi, in compagnia di alcuni dei tanti pensionati che hanno i terreni in gestione, hanno potuto così scoprire i segreti della coltivazione. L'iniziativa è stata promossa dagli Assessorati all'Ambiente, alle Politiche Scolastiche ed al Sociale.



## Per fare un albero...

Storia di un pino nato e cresciuto grazie alla passione e alla dedizione di una bambina.

Per fare un albero ci vuole un seme, cantava la canzone, e questo è ciò che ha fatto Francesca Isolani ben sette anni fa, quando raccolse un pino dal giardino durante il secondo anno della scuola materna. Tempo dopo un germoglio sancì la riuscita dell'esperimento scolastico e la piccola pianta fu travasata nella terra, crescendo fino a diventare un alberello di due metri. "Non sapevamo dove metterlo - racconta il padre di Francesca - perciò abbiamo chiesto al Comune, molto sensibile a queste tematiche, se c'era un luogo adeguato per poterlo piantare. Finalmente è stato deciso di riportarlo tra gli alberi del cortile che avevano generato il seme". Alla festa organizzata per l'arrivo del pino hanno partecipato, oltre a Francesca, il consigliere comunale Antonia Felloni, i bambini della scuola e le maestre, le stesse che avevano dato il via all'esperimento botanico. La proposta di Francesca, accolta dall'assessore all'ambiente Alderigi, e dall'assessore alle politiche Sociali Sangiovanni, si è inserita nel più ampio progetto che mira a sensibilizzare i più piccoli al consumo di prodotti naturali e genuini, e all'amore per l'ambiente e la natura.



Francesca Isolani, attorniata dai ragazzi delle materne, mentre si prende cura del suo pino già piantato nel giardino della scuola

Laura Martini

## Le amazzoni di Fornacette

Ai campionati regionali di equitazione brillano le sorelle Giani

Un risultato prestigioso e di tutto rilievo quello ottenuto ai campionati regionali di equitazione da Chiara ed Alessia Giani di Fornacette. Nell'impianto sportivo del Club Lo Scoiattolo di Treggiaia, Chiara Giani, 13 anni e grinta da vendere, ha tenuto alti i colori del Club Ippico Le Sbarre conquistando un magnifico argento.

In sella al suo fidato "Stardust Melody" la giovane amazzone fornacettese, allenata da Linda Vanni, ha dato sfoggio della sua bravura nella categoria Enfant, riuscendo nell'impresa di realizzare due percorsi netti (nessun ostacolo caduto) in un tempo eccezionale. Una splendida prestazione che ha consentito a Chiara e al suo pony di guadagnare il secondo gradino del podio. Anche Alessia, 11 anni e sorella di Chiara, non ha voluto essere da meno e nella solita competizione ha fatto volare la sua pony "Full Moon" fino al 6° posto. Un risultato di tutto rispetto se si considera la giovane età dell'atleta fornacettese, anch'essa tessera per il Club Ippico Le Sbarre. L'equitazione pisana pare quindi aver trovato due giovani regine (del nostro Comune) ben intenzionate a conquistare la corona di campionesse toscane di specialità.



Chiara Giani e il suo Stardust Melody in una fase della gara

## Da grande faro' il pescatore

Una giornata di pesca sportiva riservata ai bambini del Comune di Calcinaia

Il 27 giugno, al laghetto di Pardossi, si è svolta la giornata di pesca sportiva organizzata dall'Associazione Agisco.

Sotto uno splendido sole, i bambini partecipanti, dai 4 anni fino ai ragazzi delle scuole medie, hanno potuto assistere ad una breve esposizione sulla fisiologia dei pesci da parte di Veruska Zanobini, atleta della Nazionale Italiana Femminile di Pesca e socia di Agisco. I bambini si sono mostrati veramente interessati, ponendo domande a Veruska e cercando di soddisfare le loro curiosità. Poi, con i genitori al seguito e con la canna loro regalata da Agisco, hanno raggiunto le sponde del laghetto e cominciano a pescare. E' stato un crescendo di



Un momento della giornata di pesca sportiva

emozioni, dai primi piccoli pesci a quelli sempre più grandi, le carpe di diverse specie, addirittura uno storione e ancora altri esemplari. Il pomeriggio è volato in un baleno, i bambini sono rimasti entusiasti ed ancor di più lo sono stati alla fine, quando Veruska ha consegnato ad ognuno di loro il quaderno sulla pesca della Regione Toscana, una montatura di scorta per la canna da pesca, la tessera di pescatore nominativa ed una medaglia della "scuola di pesca 2010". La giornata di pesca ha visto la presenza anche dell'assessore alle attività sportive, Francesco Sangiovanni, venuto a portare un saluto in rappresentanza del Comune di Calcinaia ai bambini e genitori presenti.



Veruska premia un giovane pescatore



# CULTURA E SPORT

Le iniziative

## Calcinaia: la cultura passa di qua

### Un mese costellato di appuntamenti d'intrattenimento intelligente

Navigare a vele spiegate verso la cultura è ancora possibile. Anzi doveroso. Perfino se si attraversa un mare in cui c'è il rischio di incagliarsi in insufficienza di erogazioni pubbliche e ristrettezze di budget che impongono austerità. Ecco quale spirito anima l'Assessorato alla cultura di Calcinaia e il suo instancabile nocchiero, l'assessore Maria Ceccarelli. La meta è colorare i dopocena che vanno dal 7 al 30 luglio con eventi che stimolino mente e spirito in totale vivacità e svago. Già il titolo della rassegna culturale, "Chiare, fresche e dolci sere", come il più noto degli incipit petrarcheschi, costituisce un'armoniosa anticipazione di quello che è in programma. A questo dobbiamo sommare il tepore delle serate estive sulle rive dell'Arno e la presenza di artisti come il pianista Massimo Meliani e la compagnia teatrale Bubamara: il totale è chiaramente un'alchimia davvero coinvolgente. Un breve assaggio delle tappe più salienti: il 7, l'8 e il 9 luglio la Settimana della cultura, la cui punta di diamante è stato il Simposio

di scultura tenuto nella piazza davanti al Comune, traghettato da Paolo Grigò verso la sua VIII edizione; il 13 luglio, nel medesimo posto, lo spettacolo "Sconcerto" della compagnia Bubamara del teatro di Buti: "un omaggio a tutte le dive, regine del bel canto. Un rutilante divertissement da salotto fra arie, romanze, chanson e brani tratti dal repertorio popolare italiano e del mondo. Un concerto lirico, visto attraverso lo sguardo demistificante del teatro, che diverte e fa apprezzare la bellezza universale della musica"; il 21 la IV edizione del Festival Blues orchestrato dall'Associazione Musicastrada, che negli anni scorsi ha attirato un folto auditorio proveniente da mezza Italia e che quest'anno ha proposto gli imperdibili concerti della Willie Nile Band ed il 22 luglio, del virtuoso Shawn Pittman, sempre in piazza Indipendenza. Il 30 luglio è invece prevista la presentazione del libro di Andreè Chedid "L'altro" a cura dell'Associazione Saheb. Un momento importante di incontro tra lettura, solidarietà ed integrazione nel solco



La serata finale del Simposio di Scultura con tutti gli artisti presenti, Paolo Grigò, Pina Melai e l'Assessore al Turismo e Commercio, Cristiano Alderigi (Foto Camilli)

di un'associazione molto attiva in questi campi all'interno del territorio comunale. Insomma musica, arte, scrittura a rendere preziosa l'estate a Calcinaia e Fornacette.

Jacopo Paganelli

## Fra polvere, arte e genialità

### Ecco l'VIII edizione del "Simposio internazionale di scultura" a Calcinaia.

La manualità da sola non basta. L'abilità innata deve essere imbrigliata in un solido background di conoscenze tecniche e disciplinari, in un mix che riesca a coniugare il razionale con l'irrazionale, la scienza col genio artistico, la mente con l'anima. Sulle orme del grande Michelangelo, il quale affermava che "si scolpisce col cerviello et non con le mani", si muove colui che è diventato il simbolo stesso del Simposio, il maestro Paolo Grigò. Ormai è come se il Simposio stesso fosse diventato una delle sue opere, da plasmare e da rifinire in ogni minimo dettaglio, fino al massimo grado di perfezione possibile. E' lui che se ne occupa, è lui che lo organizza; ed è sempre lui che, come fa da otto anni, a riunire i migliori cervelli, in atto ma anche in potenza, del panorama scultoreo locale e internazionale. In che cosa consiste tutto questo ce lo spiega proprio lo stesso Grigò nella Biblioteca Comunale di Calcinaia. Circondato dai libri, ma anche da creazioni artistiche, alcune delle quali ancora imballate, da spedire chissà dove: un artista a 360° insomma. "Il 7, l'8 e il 9 luglio si è svolta la tre-giorni dedicata alla scultura: 6 artisti italiani e 5 stranieri si sono riuniti in Piazza della Resistenza a Calcinaia e hanno plasmato en plein air le loro sculture, realizzate prevalentemente con materiali di recupero. Sono state tre giornate a contatto con il pubblico, che ha sempre dimostrato il massimo livello di ospitalità, per ribadire: a Calcinaia si arriva e non si va mai via. Alle



Yuko Wakasa (foto Camilli)

21 del 9 luglio - continua il maestro - si è tenuta l'esposizione, e poi, entro l'anno, verrà presentato un libro, "Simposio", con il patrocinio della Fondazione Piaggio di Pontedera, che sarà, spero, un sunto esauriente di 8 anni di questa iniziativa. Siamo artisti per amicizia, nel senso che ho avuto occasione di conoscere tutti gli scultori che sono stati presenti e di apprezzarne la bravura. Devo dire che nelle passate edizioni la gente ci ha sempre premiato con una massiccia affluenza: evidentemente, quando la qualità c'è, arriva anche il plauso popolare. Direi che anche quest'anno non siamo stati da meno". Al simposio 2010 hanno preso parte i seguenti artisti: Niang Amadou (Senegal), Marta Buggiani, Yuko Wakasa (Giappone), Solene Lagadec (Francia), Giuseppe Curzi, Enrico Cioni, Antonio Gorini, Elena Roncoli, rohan Kahatapitya (Inghilterra-Sri Lanka), Enrico Messana, Alem Teklu (Etiopia).

Jacopo Paganelli



Niang Amadou (foto Camilli)



Solene Lagadec (foto Camilli)

## Partite in memoria di un amico

### Tanta gente, tanto agonismo, molte emozioni nell'ottavo Memorial Walter Vitillo

Un intero paese si è unito nel ricordo: amici, conoscenti, associazioni, aziende-sponsor, gran parte di Calcinaia si è mobilitata per organizzare al meglio l'ottavo Memorial Walter Vitillo, un torneo creato dagli amici per onorare la memoria di Walter, "uno dei ragazzi del bar" scomparso prematuramente, vittima di uno sfortunato incidente stradale. Una mobilitazione che è cresciuta esponenzialmente nel corso di questi anni e che ha coinvolto sempre più persone e sempre più "improvvisati" calciatori che, legati dal ricordo di Walter, hanno deciso di mettersi in gioco e di celebrare il loro amico, grande amante del pallone nonché abilissimo giocatore, con un lungo torneo di calcio a 5 che si è svolto il 12 e il 13 luglio presso gli impianti sportivi adiacenti alla palestra comunale, messi a disposizione dalla Polisportiva Gatto Verde. E, oltre alla Polisportiva, l'Arci Calcinaia, i commercianti del paese, il Comune di Calcinaia, tutti gli amici e tante altre realtà cittadine si sono mosse per la riuscita dell'evento, tanto che gli oltre 80 calciatori suddivisi nelle 8 squadre che hanno animato il torneo, indossavano fieramente una maglietta con il logo del Memorial. La serata finale si è svolta di fronte al pubblico delle grandi occasioni. Sui due campi allestiti dall'impeccabile organizzazione curata come sempre da Massimiliano Salvoni, Samuele Zaina, Federico Panattoni (e tanti ma proprio tanti altri amici che hanno dato il loro contributo per la riuscita dell'evento) si sono date battaglia le otto squadre che hanno preso parte al torneo. Dopo due agguerriti gironi di qualificazione a guadagnarsi la finalissima sono state le formazioni dell'Arci Calcetto e dell'Atletico Tanaka.

Le due gare che valevano l'accesso alla finalissima si sono disputate in simultanea e sono state tirate come testimonia l'esiguo scarto con cui si sono risolte. Si respirava, in effetti, in maniera palpabile il desiderio di onorare, senza lesinare in agonismo la memoria di Walter. Nella finalissima, la convincente vittoria per 6 a 4 dell'Atletico Tanaka sull'Arci Calcetto, costretta sempre a rimontare gli av-



Lucia Ciampi, Francesco Sangiovanni e Massimiliano Salvoni

versari che hanno sfoggiato una grande condizione e una ottima intesa, oltre che grandi qualità tecniche in ogni calciatore. Poi la premiazione con una coppa riservata ad ognuna delle formazioni partecipanti, il premio per il miglior portiere vinto da Simone Novelli dell'Arci Calcetto e quello per il miglior giocatore del Memorial, aggiudicato all'unanimità a lassin El Gihid. Quindi la consegna della targa ricordo a Solange Vitillo, sorella di Walter ed infine il trofeo (che per 365 giorni rimarrà nelle mani della squadra vincitrice) alzato al cielo da Andrea Toncelli, allenatore dell'Atletico Tanaka. A chiudere la serata le parole del Sindaco di Calcinaia Lucia Ciampi che, assieme all'Assessore allo Sport, Francesco Sangiovanni ha espresso tutta la sua soddisfazione nel vedere tanta gente ed un gruppo di amici così affiatato nel ricordare Walter. Gli organizzatori hanno ringraziato infine il Comune di Calcinaia, l'Arci e gli sponsor per il grande sostegno dato all'iniziativa. Ecco la rosa dei calciatori dell'Atletico Tanaka, formazione vincitrice dell'8° Memorial Walter Vitillo: Daniele Ranfagni, Federico Novelli, Tommaso Frangioni, Andrea Del Corso, Matteo Marinai, Tommaso Petacchi, lassin El Gihid, Francesco Carlotti e Gabriele Mazzanti. Allenatore: Andrea Toncelli.



La formazione dell'Atletico Tanaka che ha vinto il torneo

# POLITICA

## Gruppi Consiliari

### Lista PD per Calcinaia Con Olindo per la raccolta di olio vegetale esausto



Il contributo costruttivo portato durante la campagna elettorale dai giovani democratici è stato importante e significativo per la sensibilità mostrata verso tematiche rilevanti, come il rispetto per l'ambiente. Un tema ricco di contenuti e punti di vista che chiede, oggi più che mai, di essere affrontato in modo tale da creare servizi efficaci per tutti i cittadini. In questo quadro, lo smaltimento degli oli vegetali esausti quali frittura, sott'olio, olio da cucina etc, rappresenta sicuramente una questione di primo piano essendo un problema che riguarda da vicino tutti i cittadini. La richiesta avanzata dai giovani democratici è stata quella di dotare il territorio comunale di appositi raccoglitori per olio esausto, evitando così il loro scarico nei lavelli e nelle fognature. Una richiesta, che non ha faticato molto a trovare una risposta interessata da parte dell'Amministrazione comunale. Basta considerare che un solo kg di olio già usato, potenzialmente, è sufficiente a danneggiare una superficie di 1000 mq e che ogni cittadino "restituisce" in ambiente circa 5 kg di olio vegetale all'anno, sono dati sufficienti per iniziare ad adottare stili di vita più corretti. Diciamo anche che la raccolta differenziata in generale e non solo quella per l'olio esausto, dovrebbe essere un elemento culturale fondamentale del nostro vivere quotidiano e questo è quello che chiediamo ai cittadini: "facciamo

raccolta differenziata, facciamola bene e nell'interesse della collettività". Alla luce di tutto ciò, l'Amministrazione Comunale ha firmato una convenzione con Eco-Rec di Montescudaio per lo smaltimento dell'olio domestico esausto, mettendo a disposizione nove contenitori sparsi sul territorio comunale. La Eco-Rec curerà gratuitamente la raccolta occupandosi di avviare il processo di riconversione dell'olio in energia. Per utilizzare correttamente il contenitore "Olindo", basta riempire di olio vegetale esausto una bottiglia di plastica qualsiasi, chiuderla bene con il proprio tappo, in modo che non fuoriesca niente, alzare il tappo giallo sulla parte superiore del contenitore azzurro e lasciare cadere la bottiglia nel suo interno. I siti in cui è possibile trovare "Olindo" sono:

- CALCINAIA: Piazza Indipendenza; Via F.lli Rosselli; Supermercato Sma di Via Garibaldi; Supermercato Sma in Via di Mezzo
- OLTRARNO: Isola ecologica in Via delle Case Bianche
- FORNACETTE: Supermercato Penny Market in via Tosco Romagnola; Supermercato PAM in piazza Kolbe; Isola ecologica incrocio fra Via Costituzione e Via Gagarin; vicino al fontanello di Via Gramsci.

Simone Gemmi  
Capogruppo PD

## Ringraziamenti

*Pubblichiamo una lettera che non tratta di politica, ma che è stata redatta da un Consigliere Comunale che ha la politica nel sangue. Abbiamo deciso di inserirla comunque in questo contesto. E' il nostro modo per far sapere a Giovanni Cipriano e a sua moglie Lina che li aspettiamo e che saremo felici di rivederli presto a svolgere le loro consuete occupazioni con la solita passione e la stessa dedizione.*

La Redazione de Il Navicello

Carissimi,  
scriviamo sperando di poter raggiungere il maggior numero possibile di lettori. Sono già passati alcuni mesi dal momento in cui la nostra famiglia veniva a trovarsi in una tragedia di portata inimmaginabile. Un incidente ha cambiato la nostra vita in modo repentino ed inatteso e ci ha portato un lutto sconvolgente. Non è possibile descrivere le situazioni, anche se volessimo farlo. Dopo il ricovero e gli interventi chirurgici ai quali siamo stati sottoposti nell'ospedale di Caserta, siamo adesso al centro di Riabilitazione "Don Carlo Gnocchi" di Sant'Angelo dei Lombardi in provincia di Avellino. Qui siamo seguiti con il fine di riprendere a camminare e qualche risultato si comincia ad

intravedere. Abbiamo l'assistenza di persone eccezionalmente valide, scrupolose nel loro lavoro e molto motivate. Con questo nostro scritto intendiamo però, in modo particolare, ringraziare tutti coloro che fin dai primi momenti ci sono stati vicini. Siamo a conoscenza di una grande partecipazione al nostro lutto. Sappiamo anche che moltissime persone sono in ansia e ci raggiungono in tanti modi per seguire l'evolversi della nostra condizione, sia nel nostro comune che fuori. Per non parlare della dolcezza espressa dai bambini che ci conoscono per via del nostro lavoro nella scuola e dei loro genitori. Tutto ciò ci rende consapevoli che i valori "veri" non tramontano mai e sono preziosi in momenti della vita così tremendi. A tutti, quindi, giunga il nostro ringraziamento per un atto d'amore quale è la condivisione. Un "Grazie" al Sindaco e ai membri dell'Amministrazione Comunale, al Dirigente scolastico ed a tutto il personale delle varie sedi scolastiche, a Don Aldo Vietina e alle persone impegnate in parrocchia. Sperando di poter abbracciare tutti sentitamente al più presto, vi salutiamo calorosamente.

Lina Famiglietti e Giovanni Cipriano

### Lista Calcinaia delle Libertà Le mille e una promessa... della sinistra



Correva l'anno 1994, quando l'allora candidato a Sindaco del PDS Valter Picchi si recò in zona DILA' D'ARNO, oggi conosciuto, come OLTRARNO e promise: sistemere la viabilità, farò i marciapiedi, la pista ciclabile, le fognature e non contento aggiunse: farò sostituire la tubazione in eternit smaltato dell'acquedotto. Passarono 5 anni e nulla di quanto promesso si avverò. Intanto nella zona cominciavano le prime lottizzazioni per la costruzione di abitazioni. Nel 1999, ancora una volta il candidato a Sindaco dei DS Valter Picchi, ritornò Oltrarno e senza imbarazzo disse che 5 anni erano passati in fretta e per fare le cose ci voleva tempo e promise che se fosse stato rieletto tutto ciò che aveva promesso lo avrebbe fatto. Fu eletto, passarono altri 5 anni e nulla avvenne. Intanto, mentre il nostro sindaco Valter Picchi in ben 10 anni non riusciva a far niente per i residenti di Oltrarno, le cose nella zona peggioravano, anche in virtù del vorticoso incremento di abitazioni. Si stava passando da una zona agricola ad

una ad alta densità abitativa, con tutti i problemi che ne conseguiva e con un assetto viario invariato. Ecco nel 2004 presentarsi ai residenti d'Oltrarno il candidato a Sindaco dell'Ulivo Marta Perini che conscia della situazione e dei problemi reali e urgenti che col tempo si erano aggravati, anche LEI promise di risolverli. Sono stati risolti? Niente affatto, la situazione è sotto gli occhi di tutti. Veniamo ai giorni nostri 2009 il candidato alle primarie per il PD Lucia Ciampi, come i suoi illustri predecessori, si reca Oltrarno e sentendo le forti e pressanti lamentele degli abitanti si impegna, se sarà eletta Sindaco, a risolvere tutti i problemi che da 15 Anni aspettano di essere eliminati. vedremo!!! Riassumendo, sono passati 3 sindaci, tutti della stessa parte politica e in 16 anni sono stati in grado solo di mettere 4 Autoveloxx... un po' poco non credete???

Walter Dal Monte  
Capogruppo Calcinaia delle Libertà

### Lista Sinistra Alternativa per Calcinaia NO al dissociatore molecolare per rifiuti



Da alcuni mesi si è diffusa l'ipotesi che possa essere costruito un dissociatore molecolare per l'incenerimento dei rifiuti industriali a Gello, quindi molto vicino al nostro territorio comunale. Tale decisione, per fortuna non ancora definitiva, è di competenza di Ecofor Service, la quale ha una partecipazione prevalentemente pubblica (ogni comune della zona, anche il nostro, è suo azionista). Per opporsi a questa scelta è da poco nato a livello di Valdera un comitato, il "Coordinamento Gestione Corretta Rifiuti", formato da molti cittadini e associazioni che vogliono scongiurare la costruzione di un impianto di questo tipo. Noi ci schieriamo senza esitazioni dalla loro parte ed abbiamo subito interpellato l'Amministrazione comunale: ci è stato risposto che la Giunta di Calcinaia "ha una posizione non pregiudiziale", noi invece su questo siamo fermamente contrari, perché pensiamo che una scelta del genere, che avrebbe conseguenze non solo sulla gestione dei rifiuti ma pure sulla salute dei cittadini, non possa essere delegata alle scelte di un'azienda. Un dissociatore molecolare infatti altro non è che un inceneritore, i rifiuti industriali che vi vengono inseriti si trasforma-

no in nanoparticelle che tutti noi, anche a chilometri di distanza, poi respireremo; è infatti noto che "nulla si crea e nulla si distrugge, ma tutto si trasforma". L'impianto che oggi vogliono costruire potrà ospitare 120.000 tonnellate di rifiuti all'anno (60.000 in un primo tempo) e questi non saranno solamente rifiuti delle aziende della Valdera ma, con estrema probabilità, saranno importati anche da altre province, con quindi un connesso aumento del passaggio di tir che, diretti verso Gello, attraverseranno molto più di oggi il nostro territorio. La alternative all'incenerimento dei rifiuti ce ne sono: un obiettivo per il futuro dev'essere giungere a "rifiuti zero", ma nel frattempo è necessario che i comuni attuino la raccolta "porta a porta", un serio riciclo, il riuso e tutto quanto purché si possa evitare che i rifiuti vengano bruciati andando a finire così nei nostri polmoni. Crediamo quindi che i cittadini debbano mobilitarsi in questi mesi, anche mettendosi in contatto con noi, per far capire ai vari sindaci della zona e a Ecofor che nessun nuovo inceneritore è gradito né qui né altrove, perché le nostre vite valgono più dei profitti.

Maurizio Ribechini  
Sinistra Alternativa



# EVENTI, INFORMAZIONI E RICORDI

## Una festa che fa schiuma

Il primo "benvenuto all'estate" a cura del nuovo Centro Commerciale Naturale di Calcinaia

Cosa c'è di più divertente, per dare il benvenuto all'estate, che ballare e giocare con un mare di soffice schiuma? Bambini e ragazzi, giovani, ma anche meno giovani, si sono scatenati al primo Schiuma Party, organizzato dagli esercenti del Centro Commerciale Naturale di Calcinaia. Evento clou della giornata di festa è stata proprio la marea bianca che ha inondato Piazza Indipendenza, diventata per l'occasione un'originale discoteca all'aperto animata da dj che hanno fatto scatenare i numerosissimi ballerini ricoperti di schiuma. Già dal pomeriggio i bambini hanno preso possesso della strada e grazie ai gessetti colorati e all'aiuto degli animatori dell'associazione

Libera Stella, l'hanno trasformata in un mosaico multicolore e multiforme, tappeto ideale per la festa che ha allegrato il paese fino a tarda serata. Fantasiose decorazioni ispirate al mare e all'estate chiudevano come un tetto la via, trasformata per l'occasione in un gustoso buffet dove poter mangiare e bere, cercando la specialità preferita tra i numerosi stand gastronomici, in attesa di un sorso di Sangria, bevanda estiva per eccellenza, senza la quale, come insegnano gli spagnoli, non si fa festa. "Mi sembra una festa riuscitissima - commenta Melissa Costagli, che con gli amici ha passato la serata alla festa - è stata un'idea originale e spero che sia riproposta anche il

prossimo anno". Passeggiando ci si ritrovava immersi in un mondo surreale, dove intere famiglie, completamente ricoperte di schiuma tornavano divertite alle auto "Ho costretto mia mamma a portarmi qui stasera - dice Marco, di 12 anni - avevo già visto una festa così sulla riviera romagnola, e non me la volevo perdere". I genitori per una sera non si sono lamentati delle richieste dei figli e anzi, si sono lanciati nel mare schiumoso con lo stesso entusiasmo. "E' stata una bella serata - racconta una mamma - e i ragazzi si sono sbizzarriti senza correre pericoli. Ci siamo divertiti anche noi!".

Laura Martini



Il sindaco Ciampi premia una bambina (foto Camilli)



I bambini dipingono il corso del paese (foto Camilli)



I ragazzi sotto la schiuma (foto Tintori)

## Un'estate con Saheb

Con l'arrivo della delegazione Saharawi a Calcinaia, prevista dal 20 luglio al 10 agosto, l'Associazione culturale e solidale Saheb organizzerà una serie di iniziative ed appuntamenti volti a sensibilizzare la conoscenza del popolo Saharawi ma anche di carattere culturale da non perdere. La presentazione del libro L'Altro (inedito in Italia) prevista per il giorno 30 luglio alle ore 21.00 presso la torre mozza nel centro storico di Calcinaia ne è un esempio. Per dare una completa informazione di quali saranno questi momenti Saheb distribuirà sul territorio comunale locandine e volantini contenenti il programma delle iniziative alle quali siete tutti invitati a partecipare. Ringraziamo fin da subito, come ogni anno, tutte le Associazioni di volontariato del territorio, gli esercizi commerciali e ogni persona che ha contribuito e contribuisce a sostenere la nostra Associazione e la causa Saharawi.



Simone Gemmi

Presidente Associazione culturale e solidale Saheb

## Chi li ha visti?

L'Associazione Fotografica Fornacette sta cercando di recuperare la memoria fotografica del nostro territorio. Un lavoro lungo e minuzioso, fatto di contatti con la gente per far saltare fuori dai cassetti vecchie fotografie dei nostri luoghi e delle persone d'altri tempi. Alcune delle foto che si trovano mancano di informazioni, spesso non si riconoscono le persone. Per questo abbiamo chiesto la collaborazione del Navicello, con la rubrica "Chi li ha visti?", così le nostre foto anonime, arrivando in tutte le case, possono trovare un nome. Se riconoscerai qualcuno, se hai delle vecchie foto che reputi interessanti, telefona a Paolo 333 4822677 o scrivi ad affornacette@gmail.com.



Chi sono le persone raffigurate? Il Nonno e il ragazzo che percorrono il "viottolo" che un tempo davanti alla Misericordia, portava dall'Asilo alla Chiesa? (oggi non esiste più infatti è parte della nuova piazza).

## Calcinaia ancora "in onda"



Il Navicello presentato in diretta (foto Ass. Fotografica Fornacette)

Il Comune di Calcinaia ancora sul piccolo schermo. La puntata del programma televisivo "Toscana paese mio" registrata lo scorso 1 giugno in Piazza Indipendenza e già replicata lo scorso 19 luglio, verrà nuovamente riproposta, sulle frequenze di Italia7, lunedì 16 agosto a partire dalle ore 14.00.

Un'occasione ghiotta per tutti i cittadini e per tutti coloro che non hanno potuto assistere (direttamente o indirettamente) alla trasmissione per rivedere e rivivere i momenti di quella intensa giornata.



Un particolare divertente della diretta (foto Camilli)



Una panoramica delle persone presenti alla trasmissione (foto Camilli)

## Ciao Itala

La Itala se n'è andata. Aveva raggiunto il traguardo dei novantasette anni, sessantacinque dei quali trascorsi tra stoffe, aghi e filo. Sì, perché la Itala è stata la sarta di Calcinaia che tutti conoscevano, a cui le donne e le ragazze in particolare ricorrevano specie in tempi in cui il "prêt à porter" non era ancora una consuetudine dominante e per "incignare"\* qualcosa di nuovo dovevano ricorrere ai suoi consigli e soprattutto alle sue mani esperte.

Con tre figli a carico e con l'aiuto della Fortunata, sua madre, era riuscita a farsi un nome ed a essere apprezzata da tutti. Mi sembra di rivederla ancora col ditale e le forbici al collo... la ricordo con una struggente nostalgia, consapevole del tempo che è passato anche per me e del vuoto che la sua scomparsa lascia in un paese che è stato una piccola comunità in cui tutti si frequentavano ed erano tra loro familiari. Ai figli Renato, Rina e Roberta Benevelli partecipo il mio cordoglio quale Sindaco di Calcinaia, credendo bene di esprimere quello di tutti coloro che hanno conosciuto la Itala.



Lucia Ciampi

Vuoi proporre un articolo a Il Navicello o entrare a far parte della redazione del giornale? Chiamaci allo 0587 265442.

\* Nel linguaggio calcinaio "incignare" significa rinnovare un abito nuovo.